

## GEN 2.3 KARTENSYMBOLLE

## GEN 2.3 CHART SYMBOLS

### 1. FLUGPLATZINFORMATION

#### 1.1. Streckenkarten

Flughafen



Airport

Flughafen mit militärischer Mitbenutzung



Joint civil and military airport

Militärflugplatz



Military aerodrome

#### 1.2. Flugplatzkarten

Befestigte Start- und Landebahn



Hard surface runway

Unbefestigte Start- und Landebahn



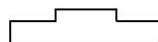
Unpaved runway

Stopfläche



Stopway (SWY)

Rollbahnen und Abstellflächen



Taxiways (TWY) and parking areas

Hubschrauberlandebereich auf Flugplätzen



Helicopter landing area on aerodromes

Flugplatzbezugspunkt



Aerodrome reference point (ARP)

Beobachtungspunkt der Pistensichtweite



Runway visual range (RVR) observation point

Punktfeuer



Point light

Hindernisfeuer



Obstacle light

Luftfahrtbodenfeuer oder Blitzfeuer


















Aeronautical ground light or flashing sequence light

Schwellenfeuer



Threshold lights

Scheinwerfer		Flood light
Landerichtungsanzeiger		Landing direction indicator (LDI)
befeuert		lighted
unbefeuert		unlighted
Windrichtungsanzeiger		Wind direction indicator (WDI)
befeuert		lighted
unbefeuert		unlighted
Signalfeld		Signal area
Kontrollturm		Control tower
Meldestelle für Flugverkehrsdienste		ATS reporting office
<b>1.3. Flugplatzhinderniskarten (Typ A und B)</b>		<b>1.3. Aerodrome obstacle charts (Type A and B)</b>
Baum oder Gebüsch		Tree or shrub
Mast, Turm, Antenne etc.		Pole, tower, antenna, etc.
Gebäude oder große Anlagen		Buildings or large structures
Hinderniskennzeichnung (Aufriss)		Obstacle identification (profile)
Hinderniskennnummer		Obstacle identification number
Übertragungs- oder Freileitung		Transmission line or overhead cable
Böschung		Escarpment

Teile der Erdoberfläche, die die Hindernisfläche überragen

Terrain penetrating obstacle plane

Grundriss



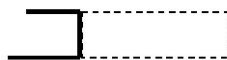
plan

Aufriss



profile

Stoppfläche



Stopway (SWY)

Freifläche



Clearway (CWY)

#### 1.4. Abflug- und Anflugkarten

#### 1.4. Departure and approach charts

Pistensystem



Runway system

Öffentlicher Zivilflugplatz oder  
Zivilflugplatz mit IFR-Verfahren



Public civil aerodrome or  
civil aerodrome with IFR procedure

Zivilflugplatz



Civil aerodrome

Militärflugplatz



Military aerodrome

#### 1.5. Sichtflugkarten

#### 1.5. Charts for VFR flights

Zivilflugplatz mit IFR-Verfahren; Ausrichtung der  
längsten Piste (befestigt - unbefestigt)



Civil aerodrome with IFR procedure; Alignment of the  
longest runway (hardened - unpaved)

Zivilflugplatz; Ausrichtung der längsten Piste  
(befestigt - unbefestigt)



Civil aerodrome; Alignment of the longest runway  
(hardened - unpaved)

Militärflugplatz; Ausrichtung der längsten Piste  
(befestigt - unbefestigt)



Military aerodrome; Alignment of the longest runway  
(hardened - unpaved)

Sonstiger Flugplatz



Other aerodrome

Aufgelassener Flugplatz



Abandoned aerodrome

Hubschrauberlandeplatz mit IFR-Verfahren



Heliport with IFR procedure

Hubschrauberlandeplatz



Heliport

Militärischer Hubschrauberlandeplatz



Military heliport

## 2. FUNKANLAGEN

Funkanlage - allgemein



Basic radio navigation aid

Ungerichtetes Funkfeuer (NDB)



Non-directional radio beacon (NDB)

Kompassrose



Compass rose

UKW-Drehfunkfeuer (VOR)



VHF omnidirectional radio range (VOR)

Entfernungsmessgerät (DME)



Distance measuring equipment (DME)

Kombinierte VOR- und DME-Anlage (VOR/DME)



Collocated VOR and DME radio navigation aid (VOR/  
DME)

Standortgleiche VOR- und TACAN-Anlage (VORTAC)



Collocated VOR and TACAN radio navigation aid  
(VORTAC)

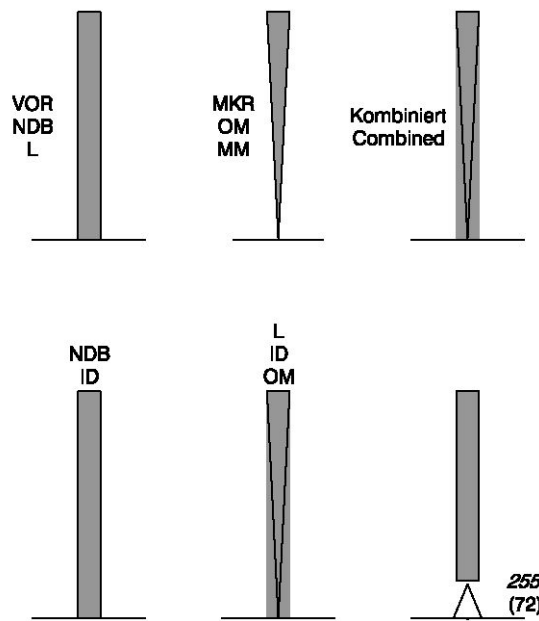
Markierungsfeuer (elliptisch)



Radio marker beacon (elliptical)

Profile von Funknavigationshilfen

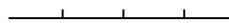
Profiles for radio navigation aids



3. FLUGVERKEHRSDIENSTE

3. AIR TRAFFIC SERVICES

Flugverkehrsgebiet (FIR)



Flight information region (FIR)

Kontrollzone (CTR)



Control zone (CTR)

Flugplatzverkehrszone (ATZ)



Aerodrome traffic zone (ATZ)

Bereiche des kontrollierten Luftraumes (CTA, TMA)



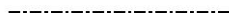
Controlled airspace (CTA, TMA)

Militärischer Nahkontrollbezirk (MTMA)



Military terminal area (MTMA)

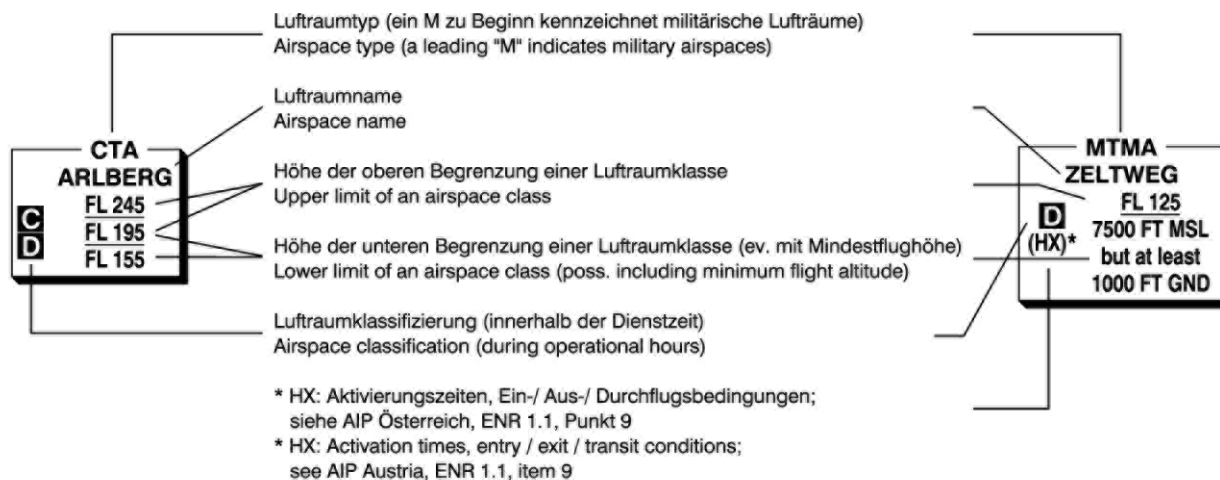
Zone mit Transponderpflicht (TMZ), Zone mit Funkkommunikationspflicht (RMZ)



Transponder mandatory zone (TMZ), radio mandatory zone (RMZ)

Luftraumbeschreibung

Airspace description



Flugbeschränkungsgebiet



Restricted area

Gefahrengebiet



Danger area

Gemeinsame Grenze von zwei Gebieten



Common boundary of two areas

Segelflugggebiet (grün)



Gliding area (green)

Hängegleiter- und Paragleitergebiet (grün)



Hang gliding and para gliding area (green)

Fallschirmspringergebiet (grün)



Parachute jumping area (green)

Meldepunkt auf Anforderung /  
Schnittpunkt oder Kreuzungspunkt



Reporting point on request / Intersection (INT)

Pflichtmeldepunkt



Compulsory reporting point

Endanflugfix



Final approach fix (FAF)

Wegpunkt fly-by



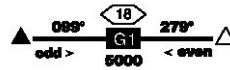
Waypoint fly-by

Wegpunkt flyover



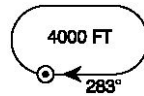
Waypoint flyover

ATS-Strecke inklusive Bezeichnung, magnetischem Kurs und Distanz zwischen den Meldepunkten (in NM)



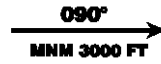
ATS route including designator, magnetic track, and distance between reporting points (in NM)

Warterunde: Höhe AMSL (in FT) und magnetischer Kurs



Holding pattern: minimum flight altitude in FT AMSL and magnetic inbound track

VFR An-, Ab- und Transitstrecke nur mit Sprechfunk



VFR arrival, departure and transit route with radio communication only

Sichtflugsektor



VFR sector

#### 4. HINDERNISSE

#### 4. OBSTACLES

Hindernis (unbefeuert - befeuert)



Obstacle (unlighted - lighted)

Hindernisgruppe (unbefeuert - befeuert)



Group obstacles (unlighted - lighted)

Außerordentlich hohes Hindernis (Hindernis mit einer Höhe von mehr als 300 M AGL)

Exceptionally high obstacle (For obstacles having a height of the order of 300 M AGL)

unbefeuert - befeuert



unlighted - lighted

Windkraftanlage (unbefeuert - befeuert)



Wind turbine (unlighted - lighted)

Windkraftanlagen - kleine Gruppe



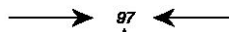
Wind turbines - minor group

Windkraftanlagen - Gruppe mit großer räumlicher Ausdehnung (befeuert)



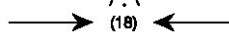
Wind turbines - group in major area (lighted)

Höhe AMSL (in FT)



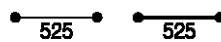
Elevation of top (in FT AMSL)

Höhe AGL (in FT)



Height AGL (in FT)

Weitgespanntes Seil mit Angabe des größten Bodenabstandes in FT AGL (ungekennzeichnet - gekennzeichnet)

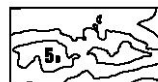


Braced cable with indication of maximum height in FT AGL (non marked - marked)

#### 5. TOPOGRAPHIE

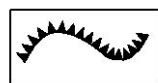
#### 5. TOPOGRAPHY

Höhenschichtlinien (braun)



Contours (brown)

Felsen, Steilabhang oder Böschung

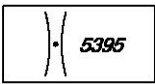
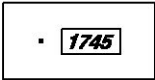
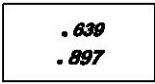
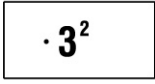



Bluff, cliff or escarpment


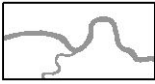
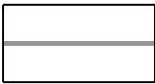



Schotter



Gravel

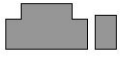



Gebirgspass (Höhe AMSL; in FT)		Mountain pass (elevation AMSL; in FT)
Höchste Erhebung in der Karte (Höhe AMSL; in FT)		Highest elevation on chart (AMSL; in FT)
Höchste lokale Erhebung (Höhe AMSL; in FT)		Spot elevation (AMSL; in FT)
Höchste lokale Erhebung (Höhe AMSL; in hundert Fuß)		Spot elevation (AMSL; in hundreds of feet)
Waldgebiet (grün)		Wooded area (green)

**6. GEWÄSSER**

Strom		Large river
Fluss		Small river
Kanal		Canal
Stausee		Reservoir
See		Lake
Sumpf		Swamp

**6. HYDROGRAPHY**

**7. BEBAUTE GEBIETE**

Großstadt oder größere Stadt (grau oder gelb)		City or large town (grey or yellow)
Stadt		Town
Ortschaft		Village
Gebäude		Buildings

**7. BUILT-UP AREAS**



## 8. EISENBAHNEN

Eisenbahn

Einspurig



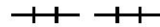
single track

Zwei- oder mehrspurig



two or more tracks

In Bau



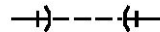
under construction

Eisenbahnbrücke



Railroad bridge

Eisenbahntunnel



Railroad tunnel

Eisenbahnstation



Railroad station

## 9. STRASSEN

Autobahn



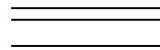
Dual highway

Hauptstraße



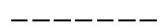
Primary road

Nebenstraßen



Secondary roads

Weg



Trail

Straßenbrücke



Road bridge

Straßentunnel



Road tunnel

## 10. VERSCHIEDENES

Staatsgrenze



State boundary


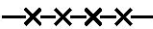



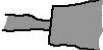










Andere Grenzen



Other boundaries

## 9. ROADS

## 10. MISCELLANEOUS

Nationalpark oder Naturschutzgebiet (grün)		National park or preservation area (green)
Zaun		Fence
Seilbahn		Aerial cableway
Übertragungsleitung (schwarz)		Transmission line (black)
Übertragungsleitung (rot)		Transmission line (red)
Damm		Dam
Fähre		Ferry
Öl- oder Erdgasfeld		Oil or gas field
Tanklager		Tank farm
Bergwerk		Mine
Rennplatz oder Stadion		Race track or stadium
Ruinen		Ruins
Kirche		Church
Isogone		Isogonic line
Wetterbeobachtungsstation (grün)		Meteorological observation (green)
Militärische(r) Tiefflugstrecke/-bereich (rot)		Military low level flight route/area (red)

IFR Anflugsektor



IFR approach sector